



Alessandri & Compañía

ABOGADOS

EL REGIDOR 66, PISOS 9, 10 & 11 LAS CONDES

SANTIAGO – CHILE

CASILLA 136-34

TEL: (56-2) 787-6000 FAX: (56-2) 787-6062

E-MAIL: ip@alessandri.cl

Procuration

Poder

INSÉRER ICI LE NOM
COMPLÈT ET L'ADDRESSSE
DU DEMANDEUR

Le(s) soussigné(s).....

.....
.....
.....

par les présentes octroie(nt) **Alessandri & Compañía**, et/ou aux avocats MM. **Arturo Alessandri B.** et/ou **Arturo Alessandri C.** et/ou **Rodrigo Velasco S.** et/ou **Fernando Jamarne B.** et/ou **Felipe Cousiño P.** et/ou **Rodrigo Velasco A.**, de Santiago du Chili, une procuration ample et suffisante pour que, ensemble ou séparément, ils demandent aux bureaux et autorités nationaux qui correspondent la concession des droits de Propriété Intellectuelle et/ou Industrielle, tels que des brevets, modèles d'utilité, dessins industriels, marques, noms de domaine, variétés végétales et autres droits relatifs. A cet effet, le mandant les autorise pour effectuer devant les autorités mentionnées toutes les démarches nécessaires avec la finalité indiquée et en défense de ses droits de propriété industrielle et/ou propriété intellectuelle tels que: déposer des demandes, faire des déclarations, accepter des cessions, payer des impôts, justifier des exploitations, demander des copies autorisées, recevoir des documents, présenter des preuves, faire appel et réclamations, transiger judiciairement et extrajudiciairement, se rétracter et percevoir. De même, le mandant les autorise pour entamer des actions légales et judiciaires, y compris des plaintes criminelles contre les falsificateurs et imitateurs de n'importe quel de ces droits; demander l'approbation et enregistrement des contrats de licence; acheter, vendre et céder des marques; annuler des enregistrements, partiellement ou totalement; transférer des demandes et des enregistrements; déposer des oppositions et les retirer et faire le nécessaire devant n'importe quelles autorités administratives ou judiciaires aux effets précédemment indiqués; et déléguer la présente procuration.

Octroyé et signéà

.....
.....

IMPORTANT :

IL EST NÉCESSAIRE QUE
LA SIGNATURE DU MANDANT
SOIT AUTORISÉE PAR UN
NOTAIRE ET QUE LA SIGNATURE
DU NOTAIRE SOIT LÉGALISÉE
PAR UN CONSUL CHILIEN.

El/los suscrito/s.....

.....
.....
.....

por el presente otorgan a **Alessandri & Compañía**, y/o a los abogados Sres. **Arturo Alessandri B.**, y/o **Arturo Alessandri C.**, y/o **Rodrigo Velasco S.**, y/o **Fernando Jamarne B.**, y/o **Felipe Cousiño P.**, y/o **Rodrigo Velasco A.**, de Santiago de Chile, poder amplio y bastante para que, conjunta o separadamente, soliciten de las oficinas y autoridades que corresponda la concesión de derechos de Propiedad Intelectual y/o Industrial, tales como patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas comerciales, nombres de dominio, variedades vegetales, registros sanitarios y demás derechos relacionados. Con este objeto, los facultan para efectuar ante dichas autoridades todas las gestiones necesarias con la finalidad indicada y en defensa de sus derechos de propiedad industrial y/o intelectual, tales como: presentar solicitudes, hacer declaraciones, aceptar transferencias, pagar impuestos, justificar explotaciones, solicitar copias autorizadas, recibir documentos, aportar pruebas, deducir apelaciones y reclamos, transigir judicial y extrajudicialmente, desistirse y percibir. Asimismo los facultan para entablar acciones legales y judiciales, inclusive acciones civiles y querellas criminales contra los infractores, falsificadores e imitadores de cualquiera de tales derechos; solicitar la aprobación e inscripción de contratos de licencia; comprar, vender y ceder marcas comerciales; cancelar parcial o totalmente registros; transferir solicitudes y registros; deducir oposiciones y retirarlas y hacer cuanto fuere necesario ante cualesquiera autoridades administrativas o judiciales para los efectos arriba indicados, dándoles también facultad para delegar el presente poder.

Otorgado y firmado en

.....
.....

IMPORTANT:

NOTARIAL
AUTHORIZATION
AND LEGALIZATION BY
CHILEAN CONSUL
REQUIRED

TYPE DE DEMANDE:
CETTE PROCURATION
POURRA ÊTRE UTILISÉE
POUR TOUTE FUTURE
DEMANDE
D'ENREGISTREMENT DE
MARQUE DE COMMERCE
OU DE DÉPÔT DE BREVET,
SI ELLE N'EST PAS
RESTREINTE À UN CAS
PARTICULIER

PLACE AND DATE OF
EXECUTION

LIEU ET DATE
DE SIGNATURE

(Signature/Firma).....